

Պահանջվող ծառայությունների ցանկը

Չափաբաժնի համար	Չափաբաժնի /ծառայության/ անվանում և բնութագիր
1	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից անգլերեն-անգլերենից հայերեն</i>
2	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից վրացերեն-վրացերենից հայերեն</i>
3	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից արաբերեն-արաբերենից հայերեն</i>
4	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից պարսկերեն-պարսկերենից հայերեն</i>
5	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից հնդկերեն, հնդկերենից հայերեն</i>
6	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ֆրանսերեն-ֆրանսերենից հայերեն</i>
7	Միջին բարդության իրավաբանական բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ռուսերեն-ռուսերենից հայերեն</i>
8	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից գերմաներեն, գերմաներենից հայերեն</i>
9	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից թուրքերեն, թուրքերենից հայերեն</i>
10	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից իսպաներեն, իսպաներենից հայերեն</i>
11	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից հունարեն, հունարենից հայերեն</i>
12	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից լեհերեն, լեհերենից հայերեն</i>
13	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից իտալերեն, իտալերենից հայերեն</i>
14	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից բուլղարերեն, բուլղարերենից հայերեն</i>

15	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ադրբեջաներեն, ադրբեջաներենից հայերեն</i>
16	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից չինարեն, չինարենից հայերեն</i>
17	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից չեխերեն, չեխերենից հայերեն</i>
18	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից հոլանդերեն, հոլանդերենից հայերեն</i>
19	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ճապոներեն, ճապոներենից հայերեն</i>
20	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ռումիներեն, ռումիներենից հայերեն</i>
21	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից սերբերեն, սերբերենից հայերեն</i>
22	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից շվեդերեն, շվեդերենից հայերեն</i>
23	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>սլովեներենից հայերեն, հայերենից սլովեներեն</i>
24	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ուկրաիներեն, ուկրաիներենից հայերեն</i>
25	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից փանջաբի, փանջաբիից հայերեն</i>
26	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն` <i>հայերենից քրդերեն, քրդերենից հայերեն</i>
27	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից սլովակերեն, սլովակերենից հայերեն</i>
28	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից լիտվերեն, լիտվերենից հայերեն</i>
29	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ուրդու, ուրդուից հայերեն</i>
30	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից ուզբեկերեն, ուզբեկերենից հայերեն</i>
31	Միջին բարդության իրավաբանական գրավոր և բանավոր թարգմանություն <i>հայերենից եբրայերեն, եբրայերենից հայերեն</i>
32	Խուլ համրերի համար սուրդո թարգմանություն

Մրցույթին հաղթող ճանաչված անձանց կամ կազմակերպությունների կողմից քրեական գործերի շրջանակներում կատարվելու են ոչ բարոյ, միջին բարոյության, միջին բարոյության մասնագիտական, բարոյ, բարոյ մասնագիտական (այդ թվում՝ ծանր հանցագործությունների վերաբերյալ) նախաքննության գաղտնիք հանդիսացող գրավոր և բանավոր թարգմանություններ 24 ժամ/7 օր աշխատանքային ռեժիմով (նաև հանգստյան և տոնական օրերին, առանց բացառության) Հայաստանի Հանրապետության և Արցախի Հանրապետության ողջ տարածքում, Միևնույն լեզվով կարող է միաժամանակ թարգմանչի անհրաժեշտություն առաջանալ տարբեր քննիչների մոտ երևան քաղաքում և Հայաստանի տարբեր վայրերում: Թարգմանություն կատարող ֆիզիկական, իսկ կազմակերպությունների դեպքում՝ կազմակերպության աշխատակից հանդիսացող, համապատասխան փաստաթղթեր ներկայացրած թարգմանիչը վարույթին ներգրավվելու է վարույթն իրականացնող քննիչի «Թարգմանիչ ներգրավվելու մասին» որոշմամբ, որով նրան, ի թիվս այլնի, տեղեկացվելու է ակնհայտորեն սուտ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Հաշվի առնելով իրավական ոլորտի ոճական և տերմինաբանական առանձնահատկություններով պայմանավորված նույնական թարգմանություն ապահովելու անհրաժեշտությունը, մրցույթում հաղթող ճանաչված ֆիզիկական կամ իրավաբանական անձը պարտավոր է մեկ լեզվից մյուսը մասնագիտական գրավոր թարգմանություն կատարելու ընթացքում նյութի ոճական, իմաստային և գործաբանական բնույթով պայմանավորված՝ պահպանել բնագրի ճշգրիտ նշանակությունը, ապահովել մասնագիտական ոլորտում տերմինաբանական արտահայտությունների, եզրույթների և ոճի հնարավորինս ճշգրիտ փոխանցումը յուրաքանչյուր գործով, թարգմանված նյութը տրամադրել 1-4 էջը՝ 1, 5-10 էջը՝ 2, 11-25 էջը՝ 3, 25 էջից ավելը՝ 4 օր ժամկետում, եթե պատվիրատուի կողմից այլ (ավելի սեղմ կամ ավելի երկար) ժամկետ սահմանված չէ, 2 օրինակից, պատվիրատուի կողմից սահմանված վայրերում, իսկ անհրաժեշտության դեպքում նաև նյութերը տեղում կարվում են բնօրինակների հետ: Թարգմանված նյութը ներակայացվում է A-4 ֆորմատով, տառերը 12 շրիֆտով, էջերի լուսանցքները՝ վերևից 20 մմ, ներքևից 20մմ, աջից 15 մմ և ձախից 30մմ, միջտողային միջակայքի 1.5:

մասնակցի անվանումը (ղեկավարի պաշտոնը, անուն ազգանունը)

ստորագրությունը

Կ. Տ.[1]

- **Մասնակիցը գնային առաջարկը ներկայացնում է միայն այն չափաբաժինների մասով, որին պետք է մասնակցի**

Գնման ժամանակացույց

Ծառայության մատուցումն իրականացվում է այդ նպատակով համապատասխան ֆինանսական միջոցների առկայության և Կողմերի միջև կնքվող սույն պայմանագրի հիման վրա և գործում է մինչև 2020 թվականի դեկտեմբերի 31-ը ներառյալ:

Պ Ա Տ Վ Ի Ր Ա Տ Ու

Կ Ա Տ Ա Ր Ո Ղ

ՀՀ հատուկ քննչական ծառայություն

ք. Երևան, Վ. Վաղարշյան 13ա
ՀՎՀՀ 02589128
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական
վարչություն
Հ/Հ 900011474286
Գլխավոր քարտուղար Դ. Սուքիասյան

(ստորագրություն)

Կ.Տ.

(ստորագրություն)

Կ.Տ.